

tata

INSTRUCCIONES DE USO

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO • INSTRUCTIONS OF USE

INSTRUCTIONS D'USAGE • ISTRUZIONI PER L'USO

BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCCIONS D'ÚS



JCTV1191-1193

TERMOVENTILADOR VERTICAL

TERMOVENTILADOR VERTICAL • VERTICAL FAN HEATER

THERMOVENTILATEUR VERTICAL • TERMOVENTILATORE VERTICALE

VERTIKALER EIZLÜFTER • TERMOVENTILADOR VERTICAL

**Este producto está indicado únicamente para espacios bien aislados
o para una utilización ocasional.**

Este produto destina-se unicamente a espaços bem isolados ou a uma utilização ocasional.

This product is intended only for well-insulated spaces or occasional use.

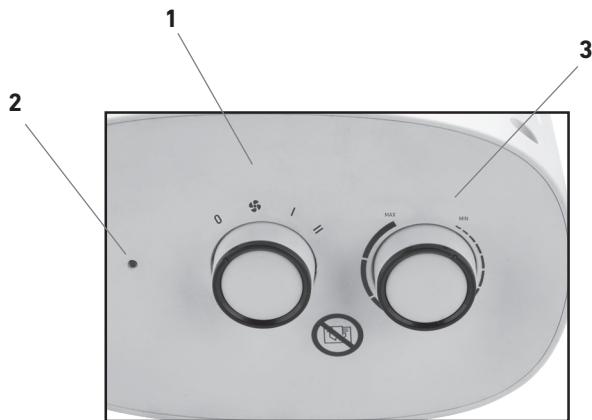
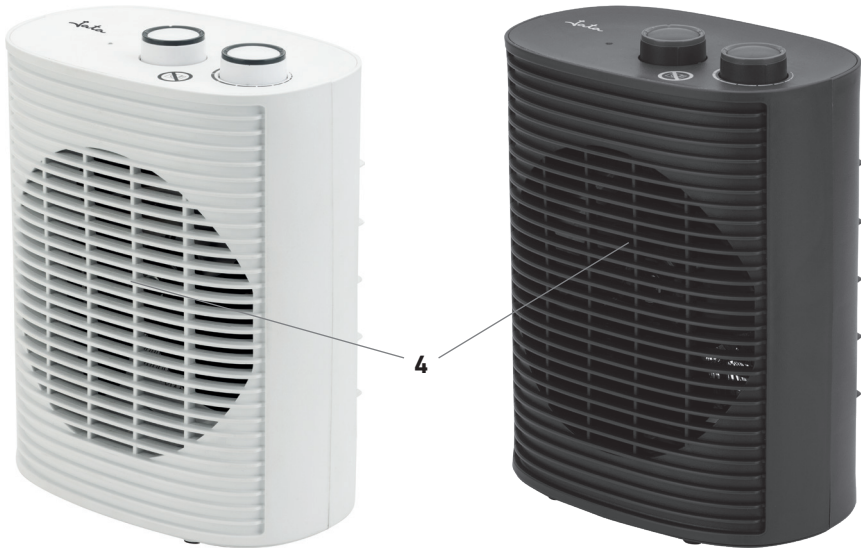
Ce produit est destiné uniquement à des espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle.

Questo prodotto è indicato esclusivamente per ambienti ben isolati o per un utilizzo occasionale.

Dieses Produkt ist ausschließlich für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch vorgesehen.

JCTV1191

JCTV1193



JCTV1191-JCTV1193

COMPONENTES PRINCIPALES

1. Selector de potencia.
2. Indicador luminoso.
3. Mando regulación termostato.
4. Rejilla salida aire.

PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Selector de potência.
2. Luz piloto.
3. Botão de regulação do termostato.
4. Grelha de saída de ar.

MAIN COMPONENTS

1. Power selector.
2. Indicator light.
3. Adjustable thermostat knob.
4. Air outlet grid.

PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Sélecteur de puissance.
2. Indicateur lumineux.
3. Commande de réglage du thermostat.
4. Grille de sortie d'air.

COMPONENTI PRINCIPALI

1. Selettore di potenza.
2. Indicatore luminoso.
3. Comando regolazione termostato.
4. Griglia di uscita dell'aria.

HAUPTBESTANDTEILE

1. Leistungswahlschalter
2. Leuchtanzeige
3. Schalter zur Regulierung des Thermostats
4. Austrittsöffnungsgitter.

COMPONENTS PRINCIPALS

1. Selector de potència.
2. Testimoni lluminós
3. Comandament regulació termòstat.
4. Reixeta sortida aire.

DATOS TÉCNICOS • DADOS TECNICOS • TECHNICAL DATA

202504

Mod. JCTV1191-JCTV1193

220-240 V~

50 Hz

1800-2000 W

Los textos, fotos, colores, figuras y datos corresponden al nivel técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones, motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos.

ATENCIÓN

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- **Este producto solo es apto para espacios bien aislados o uso ocasional.**
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que estén continuamente supervisados.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo deben poder encender y apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado o instalado en su posición prevista de funcionamiento normal y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- No lo conecte sin asegurarse que el voltaje indicado en la placa de características y el de su casa coinciden.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción si se ha caído.
- No usar si hay señales visibles de daño al aparato de calefacción.

- Usar este aparato de calefacción sobre una superficie plana y estable, o fijarlo a la pared, según sea aplicable.
- La manipulación o sustitución de cualquier componente deberá ser realizada por un Servicio Técnico Autorizado.



- Para evitar un sobrecalentamiento no cubra el aparato de calefacción.
- **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este aparato pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse particular atención cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.**
- No lo humedezca ni lo sumerja en agua.
- No debe colocarse el aparato debajo, ni frente a una toma de corriente.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato. Mantenga el termoventilador fuera de su alcance.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no pueden abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- Para desenchufarlo tire de la clavija, nunca del cable.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- Deje al menos 1 m. en torno al termoventilador con el objeto de que el aire pueda circular con normalidad.
- Colóquelo siempre en posición vertical y sobre una superficie plana y estable (no sobre alfombras especialmente acolchadas o mullidas)
- No apoye el cable de conexión sobre las zonas calientes del aparato y evite colocarlo frente a la rejilla de salida de aire.
- Este aparato tiene incorporado un sistema de seguridad que desconecta la resistencia en caso de sobrecalentamiento, no

interrumpiendo el funcionamiento del ventilador con el fin de poder refrigerarlo.

- La limpieza y el mantenimiento, a realizar por el usuario, no deben realizarlo los niños sin supervisión
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

INSTRUCCIONES DE USO

- Conecte el aparato a la red.
- Gire el mando de regulación del termostato (3) en dirección de las agujas del reloj hasta su posición máxima (MAX)
- Gire el selector de potencia (1) a la posición deseada. El indicador luminoso (2) se encenderá y el termoventilador iniciará su funcionamiento.
 - Posición (☞): El aparato funcionará como un ventilador y solo emitirá aire frío.
 - Posición "I": Potencia mínima de calor.
 - Posición "II": Máxima potencia de calor.
 - Posición 0: Apagado.
- Cuando la temperatura de la habitación sea la deseada, gire el mando de regulación del termostato (3) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el indicador luminoso (2) se apague cesando el funcionamiento del ventilador. El termostato se encargará de mantener de forma automática la temperatura seleccionada.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Antes de proceder a su limpieza, asegúrese que el aparato está desconectado de la red.
- Deje enfriar las partes calientes y límpielo con un paño seco y suave
- Es importante mantener las rejillas de entrada y salida de aire siempre limpias de polvo y pelusas.
- No utilice en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc. que puedan deteriorar las superficies.

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE

- En su calidad de consumidor, cuando desee desprenderse del aparato déjelo para su posterior tratamiento en un centro de recogida de residuos o contenedor destinado a tal fin.
- Nunca lo tire a la basura. De esta manera estará contribuyendo al cuidado y mejora del medio ambiente.



ATENÇÃO

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento leia atentamente estas instruções e guarde-as para futuras consultas.
- **Este produto é unicamente adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.**
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes.
- As crianças com idade inferior a 3 anos devem manter-se afastados do aparelho a menos que estejam a ser constantemente supervisionados.
- As crianças maiores de 3 anos e menores de 8 só devem poder ligar e desligar o aparelho sempre que este tenha sido colocado, ou instalado, na sua posição prevista de funcionamento normal e que sejam supervisionados ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura entendendo os riscos que o aparelho apresenta. As crianças maiores de 3 anos e menores de 8 não devem ligar a ficha, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.
- Não deixe sacos de plástico ou elementos da embalagem ao alcance das crianças. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Não o ligue sem se certificar que a voltagem indicada na placa de características e a da rede coincidem.
- Não usar este aquecedor perto de banheiras, chuveiros ou outras zonas onde exista água, como piscinas.
- Se o aquecedor caiu não o usar.
- Não usar se, no aquecedor, existirem sinais visíveis de danos.

- Usar este aquecedor numa superfície plana e estável ou fixá-lo à parede, conforme aplicável.
- O manuseamento ou a substituição de qualquer componente deverá ser realizado por um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.



- Para evitar sobreaquecimento não cubra o aquecedor.
- **CUIDADO: Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ter-se especial atenção quando crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.**
- Não o humedeca nem o mergulhe em água.
- O aparelho não deve ser colocado por baixo, nem à frente, de uma tomada de corrente.
- Deve vigiar para que as crianças não brinquem com o aparelho. Mantenha o aparelho fora do seu alcance.
- **ATENÇÃO:** Não utilizar este aquecedor em salas pequenas ocupadas por pessoas que não possam sair da sala por conta própria, a menos se existir vigilância permanente.
- Para o desligar puxe pela ficha e nunca pelo cabo.
- **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os tecidos, cortinas ou outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.
- Deixe, pelo menos, 1 metro em volta do aquecedor para que o ar possa circular normalmente.
- Coloque-o sempre na posição vertical e sobre uma superfície plana e estável (não sobre almofadas especialmente acolchoadas ou fofas).
- Não apoie o cabo de ligação sobre as zonas quentes do aparelho e evite colocá-lo em frente da grelha de saída de ar.
- Este aparato tem incorporado um sistema de segurança que desliga a resistência, em caso de sobreaquecimento, não

interrompendo o funcionamento do ventilador com o objectivo de um arrefecimento mais rápido.

- A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser executada por crianças sem vigilância.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.

INSTRUÇÕES DE USO

- Ligue o aparelho à rede.
- Rode o botão de regulação do termóstato (3) na direcção dos ponteiros do relógio, até à sua posição máxima (MAX).
- Rode o selector de potência (1) para a posição desejada. A luz piloto (2) acender-se-á e o termo ventilador iniciará o seu funcionamento.
 - Posição (☀️): O aparelho funcionará como um ventilador e só emitirá ar frio.
 - Posição "I": Potência mínima de calor.
 - Posição "II": Máxima potência de calor.
 - Posição "0": Apagado.
- Quando a temperatura for a desejada, rode o botão de regulação do termóstato (3) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que o indicador luminoso (2) se apague e pare o funcionamento do ventilador. O termóstato encarregar-se-á de manter automaticamente a temperatura seleccionada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de o limpar, certifique-se que o aparelho está desligado da rede.
- Deixe arrefecer as partes quentes e limpe-o com um pano seco e suave.
- É importante manter as grelhas de entrada e saída de ar sempre limpas de pó e cotão.
- Na sua limpeza não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc. que possam deteriorar a superfície.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Na sua qualidade de consumidor, quando desejar desfazer-se do aparelho deposite-o, para o seu posterior tratamento, num centro de recolha de resíduos ou contentor destinado para tal fim.
- Nunca o deite para o lixo. Assim, estará a contribuir para o cuidado e o melhoramento do meio ambiente.



ATTENTION

- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquires.
- **This appliance is only suitable for well insulated spaces and occasional use.**
- This appliance can be used by children at the age of 8 or more and people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given an appropriate supervision or instruction concerning the safety use of the appliances and understand the dangers involved.
- Children under 3 years should be kept out of reach of the appliance unless constantly supervised.
- Children ages 3 and under 8 should only be able to turn on and off the unit, provided that this has been placed or installed in its normal operating position and provided they are supervised or have been instructed to use the device on a safely and understand the risks that the device has. Children ages 3 and under 8 years old should not plug, regular and clean the appliance or make performing maintenance.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Do not connect the appliance to the mains without checking that the voltage on the rating plate and that of your household are the same.
- Do not use this heating device in the immediate surroundings of a bathtub, shower or swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a flat and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- Manipulation or replacement of any component must be performed by an authorized service center.



- To avoid over heating do not cover the heater.
- **CAUTION: Some parts of this appliance may become hot and cause burns. Particular attention should be made when children and vulnerable people are present.**
- Do not dampen it or immerse in water.
- Do not place under or in front of any plug.
- Don't allow children play with the appliance. Keep the appliance out of the reach of children.
- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms that are occupied by people who cannot leave the room themselves, unless permanent surveillance is provided.
- To unplug, pull from the plug, never from the cable.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or other flammable material at a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- Allow at least one meter around the heater with the object of air can round with normality.
- Always place the heater in vertical position and stand it on a firm solid horizontal base (not over carpets specially quilted carpets).
- Do not rest the cable on hot parts of the appliance and avoid to place it in the air output grid.
- This appliance incorporates a safety device which will disconnect the resistance in case of overheating. Nevertheless, to keep the appliance refrigerated the fan will not stop.
- The cleaning and maintenance done by users, can not be done by children without any supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its after-sales service or similar qualified personnel in order to avoid a danger.

INSTRUCTIONS OF USE

- Plug the appliance into the mains.
- Turn the thermostat knob (3) clock-wise to the maximum position (MAX).
- Turn the power selector (1) to the desired position. The indicator light (2) will switch on and the fan heater will start to work.
 - Position (☞):The appliance will work as a fan and only give cold air.
 - Position "I":Minimum heating power.
 - Position "II":Maximum heating power.
 - Position "0":Off.
- When the room reaches the desired temperature, turn the thermostat knob (3) anti-clock-wise until the pilot light (2) goes off and the fan will go off. The thermostat will automatically maintain the selected temperature.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Before you proceed to cleaning ensure the appliance is unplugged.
- Allow to cool and clean with a soft dry cloth.
- It is important to keep the air intake and output grids clean of dust and fluff.
- Do not use chemical or abrasive products, such as metallic scourers, which may deteriorate the surfaces of the appliance.

ENVIRONMENT PROTECTION

- Dispose the appliance according to the local garbage regulations.
- Never throw it away to the rubbish. So you will help to the improvement of the environment.



FRANÇAIS

ATTENTION

- Lisez attentivement ces consignes avant de mettre l'appareil en marche et conservez-les pour de futures consultations.
- **Ce produit est adapté uniquement aux espaces bien isolés ou pour un usage occasionnel.**
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, si elles ont reçu l'instruction ou la surveillance pertinentes concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et comprennent les dangers qu'il implique.
- L'appareil doit être maintenu hors de portée des enfants de moins de 3 ans, à moins que ceux-ci soient supervisés constamment.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans doivent pouvoir uniquement allumer et éteindre l'appareil, à condition

que celui-ci ait été placé ou installé dans sa position prévue de fonctionnement normal et que les enfants soient supervisés ou s'ils ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil, de façon sûre, et s'ils comprennent les risques présentés par l'appareil. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou réaliser des opérations d'entretien.

- Ne laissez pas les sacs plastique ni les éléments de l'emballage à portée des enfants. Ce sont des sources potentielles de danger.
- Ne branchez pas l'appareil sans vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique coïncide avec celle du secteur.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.
- Ne pas utiliser l'appareil de chauffage s'il présente des signes visibles d'avoir été endommagé.
- Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface plane et stable, ou le fixer au mur, suivant les cas.
- Manipulation ou le remplacement d'un composant doit être effectué par un centre de service autorisé.



- Ne couvrez pas l'appareil pour éviter son échauffement excessif.
- **PRÉCAUTION: Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Il faut faire particulièrement attention en cas de présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
- N'humidifiez et n'immergez pas l'appareil.
- L'appareil ne doit pas se placer en face ni sous une prise électrique.
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Maintenir l'appareil hors de leur portée.

- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des pièces de dimensions réduites occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par leurs propres moyens, à moins de fournir une surveillance permanente.
- Pour le débrancher, tirez la prise mâle, jamais le câble.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, maintenir les textiles, rideaux ou autres matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- Laissez au moins 1 mètre autour du radiateur afin que l'air puisse circuler normalement.
- Placez-le toujours en position verticale et sur une surface plane et stable (ne pas les placer sur des tapis particulièrement épais ou moelleux).
- Ne posez pas le câble de branchement sur les zones chaudes de l'appareil et évitez aussi de le placer face à la grille de sortie d'air.
- Cet appareil est doté d'un système de sécurité qui déconnecte la résistance en cas de surchauffe, et qui n'interrompt pas le fonctionnement du ventilateur afin de pouvoir le réfrigérer.
- Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par du personnel équivalent qualifié afin d'éviter tout danger.

MODE D'EMPLOI

- Branchez l'appareil au secteur.
- Tournez la commande de réglage du thermostat (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en position maximale (MAX).
- Tournez le sélecteur de puissance (1) dans la position souhaitée. Le témoin lumineux (2) s'allumera et le thermostateur commencera à fonctionner.
 - Position (☀️): l'appareil fonctionne comme un ventilateur et souffle de l'air froid.
 - Position I: Puissance minimale de chauffage.
 - Position II: Puissance maximale de chauffage.
 - Position "0": Arrêt.
- Quand la température de la salle soit la désirée, tournez la commande de réglage du thermostat (3) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'indicateur lumineux (2) s'éteigne et le ventilateur s'arrête. Le thermostat se chargera de maintenir automatiquement la température sélectionnée.

MAINTIEN ET NETTOYAGE

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est bien débranché du secteur.
- Laissez refroidir les parties chaudes et nettoyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Il est important de maintenir les grilles d'entrée et de sortie d'air exemptes de poussière et de peluches.
- Pour le nettoyer, n'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, d'éponges métalliques, etc., susceptibles de détériorer les superficies.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- En votre qualité de consommateur, si vous souhaitez vous défaire de l'appareil, déposez-le pour son ultérieur traitement, dans un centre de recueil de déchets ou un container destiné à cet effet.
- Ne le jetez jamais à la poubelle. Vous contribuerez ainsi à la protection et l'amélioration de l'environnement.



ITALIANO

ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per eventuali future consultazioni.
- **Questo prodotto é adatto a spazi isolati o ad uso occasionale.**
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età uguale o maggiore a 8 anni, persone con discapacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di conoscenza tecnica, se consci dei pericoli che comporta l'apparecchio stesso e se ben istruiti sul funzionamento dello stesso.
- I bambini minori di 3 anni devono mantenersi lontano dalla portata dell'apparecchio a meno che non siano supervisionati.
- I bambini maggiori di 3 anni e minori di 8 devono solo poter accendere e spegnere l'apparecchio, sempre che l'apparecchio sia già stato collocato nella sua posizione di accensione e che siano supervisionati o abbiano ricevuto indicazioni relative all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capiscano i rischi dell'utilizzo dello stesso. I bambini maggiori di 3 anni e minori di 8 non devono attaccare l'apparecchio alla corrente elettrica, regolare o pulire l'apparecchio o effettuare operazioni di manutenzione.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini le borse di plastica o gli elementi d'imballaggio. Possono essere fonti potenziali di pericolo.

- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che il voltaggio indicato nella targhetta delle caratteristiche tecniche dell'apparecchio corrisponda al voltaggio della rete locale.
- Apparecchio non adatto a uso in ambienti con vasche da bagno, docce o piscine.
- Non usare l'apparecchio a seguito di possibili cadute.
- Non usare l'apparecchio in presenza di danni visibili.
- Usare su superfici piane e stabili oppure fissare l'apparecchio alla parete, in base alla disponibilità.
- La manipolazione o la sostituzione di qualunque componente dovrà essere realizzata da un servizio tecnico autorizzato.



- Non coprire mai l'apparecchio per il riscaldamento per evitare il pericolo di surriscaldamento.
- **PRECAUZIONE: Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e provocare scottature. Bisogna fare molta attenzione con i bambini e con le persone vulnerabili quando queste sono presenti.**
- Non inumidire né immergere in acqua.
- Non collocare l'apparecchio né sotto né di fronte a una presa di corrente.
- Fare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini.
- **AVVERTENZE:** Non usare l'apparecchio in ambienti piccoli in presenza di persone non in grado di abbandonare tali ambienti autonomamente, a meno che non sia previsto un servizio di sorveglianza costante.
- Disinserire la spina dalla presa senza tirare il cavo di alimentazione.
- **AVVERTENZE:** Al fine di ridurre il rischio incendi, mantenere tessuti, tende e altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dalla presa d'aria.

- Lasci almeno 1 metro intorno al termoventilatore in maniera che l'aria possa circolare con normalità.
- Collocare esclusivamente in posizione verticale e su superfici piane e stabili (evitare tappeti, in particolare se imbottiti o particolarmente morbidi).
- Tenere lontano il cavo di alimentazione dalle superfici riscaldate dell'apparecchio ed evitare che si interponga alle griglie di uscita dell'aria.
- L'apparecchio possiede un sistema di sicurezza che stacca la resistenza in caso di surriscaldamento senza interrompere il funzionamento del ventilatore, con l'obiettivo di raffreddarlo.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza supervisione di un maggiore.
- Se il cavo di alimentazione é danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio tecnico o da personale qualificato, in modo da evitare rischi.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Collegare l'apparecchio alla rete d'alimentazione.
- Impostare il comando di regolazione del termostato (3) sulla posizione (MAX), ruotandolo in senso orario.
- Ruotare il selettore di potenza (1) verso la posizione desiderata. L'indicatore luminoso (2) si accenderà ed il termoventilatore comincerà a funzionare.
 - Posizione (☀️): L'apparecchio funzionerà come ventilatore ed emetterà esclusivamente aria fredda.
 - Posizione "I": Minima potenza di calore.
 - Posizione "II": Massima potenza di calore.
 - Posizione "0": Spento.
- Quando la camera raggiunge la temperatura desiderata, giri il comando di regolazione del termostato (3) in senso contrario alle lancette dell'orologio fino a che l'indicatore luminoso (2) si spenga, in modo da spegnere anche il ventilatore. Il termostato manterrà automaticamente la temperatura desiderata.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, accertarsi di aver disinserito la spina dell'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciar raffreddare le parti riscaldate, poi procedere alla loro pulizia con un panno secco e morbido.
- È importante mantenere le griglie di entrata e di uscita dell'aria sempre pulite dalla polvere e dal pulviscolo.
- Nella pulizia dell'apparecchio evitare di utilizzare prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche o simili che potrebbero deteriorare la sua superficie.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Quando sia necessario smaltire questo apparecchio, il consumatore, deve consegnarlo ad un apposito centro di raccolta di rifiuti o depositarlo in un apposito cassonetto.
- Mai buttare mai questo apparecchio nella spazzatura. Si contribuisce così al rispetto e alla protezione dell'ambiente.



ACHTUNG

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie für spätere Fragen auf.
- **Dieses Produkt eignet sich nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung.**
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die Nutzung des Apparats erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fern zu halten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, wenn das Gerät vorschriftsmäßig aufgestellt bzw. installiert wurde, sie bei der Benutzung des Geräts beaufsichtigt oder in der Benutzung des Apparats unterwiesen wurden. Die Funktion und die Risiken, die mit der Handhabung des Geräts in Verbindung stehen, müssen ihnen erklärt und von ihnen verstanden worden sein. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht ausstecken, regulieren oder reinigen und keine Wartungsarbeiten durchführen.
- Plastiktüten und Verpackungsmaterialien sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Erstickungsgefahr!
- Prüfen Sie, ob die angegebene Spannung des Typenschildes mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
- Das Heizgerät sollte nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens benutzen.
- Das Heizgerät sollte nach einem Sturz nicht mehr verwendet werden.

- Das Gerät sollte bei Auftreten sichtbarer Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen nicht mehr genutzt werden.
- Dieses Heizgerät kann auf einer stets glatten und stabilen Oberfläche aufgestellt oder an der Wand befestigt werden, je nach Einsatzzweck.
- Komponenten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgetauscht, repariert und manipuliert werden.



- Zur Vermeidung von Überhitzung darf das Heizgerät nicht bedeckt werden.
- **VORSICHT: Einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder oder hilfsbedürftige Menschen in der Nähe befinden.**
- Das Gerät darf nicht nass gemacht oder in Wasser getaucht werden.
- Das Gerät darf nicht unterhalb oder vor eine Steckdose aufgestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie den Heizlüfter außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- **WARNHINWEIS:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, in denen sich Personen aufhalten, die das Zimmer eigenständig nicht verlassen können und ständiger Überwachung bedürfen.
- Um das Gerät auszustecken, ziehen Sie den Netzstecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- **WARNHINWEIS:** Zur Minimierung von Brand sind Textilien, Vorhänge und andere entzündliche Materialien mindestens einen Meter vom Luftaustritt entfernt zu halten.
- Lassen Sie mindestens 1 m Platz um den Heizlüfter, damit die Luft normal zirkulieren kann.

- Stellen Sie das Gerät stets in vertikaler Position auf eine ebene, stabile Fläche (nicht auf weichen oder flauschigen Teppichen) auf.
- Das Netzkabel darf die heißen Teile des Geräts nicht berühren und sollte nicht am Austrittsöffnungsgitter vorbei verlaufen.
- Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz, welcher bei Überhitzung den Stromkreis unterbricht. Der Ventilator, der zur Abkühlung des Geräts dient, wird dabei nicht abgeschaltet.
- Vom Benutzer zu tätige Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung ausgeführt werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, damit Gefahren vermieden werden.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an.
- Drehen Sie den Schalter zur Regelung des Thermostats (3) im Uhrzeigersinn auf seine höchste Stufe (MAX).
- Drehen Sie den Leistungswahlschalter (1) auf die gewünschte Stufe. Die Leuchtanzeige (2) leuchtet auf und der Heizlüfter beginnt zu funktionieren.
 - Stufe (☀): Das Gerät funktioniert wie ein Ventilator, kalte Luft strömt aus dem Gerät.
 - Stufe „I“: kleinste Wärmestufe
 - Stufe „II“: höchste Wärmestufe
 - Stufe „0“: AUS
- Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Schalter zur Regulierung des Thermostats (3) gegen den Uhrzeigersinn, bis die Leuchtanzeige (2) erlischt und der Ventilator zu funktionieren aufhört. Das Thermostat sorgt automatisch dafür, dass die gewählte Temperatur aufrechterhalten wird.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Achten Sie darauf, das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ehe Sie es reinigen.
- Lassen Sie die heißen Geräteteile abkühlen und reinigen Sie es dann mit einem trockenen, weichen Tuch.
- Es ist wichtig, das Lufterlass- und Luftauslassgitter staub- und fuselfrei zu halten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reinigungs- oder Scheuermittel, Metallschwämme, etc., welche die Oberfläche beschädigen könnten.

UMWELTSCHUTZ

- Wenn Sie sich in Ihrer Eigenschaft als Verbraucher des Gerätes entledigen möchten, bringen Sie dieses bitte für seine korrekte Behandlung zu einem Entsorgungszentrum oder hierfür vorgesehenen Container.
- Werfen Sie es nie in den Hausmüll. Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Umwelt zu schützen und zu verbessern.



ATENCIÓ

- Llegiu atentament aquestes instruccions abans de posar l'aparell en funcionament i conserveu-les per a consultes futures.
- **Aquest producte només és apte per a espais ben aïllats o l'ús ocasional.**
- Aquest aparell el poden fer servir nens de 8 o més anys i persones amb les capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o sense experiència ni coneixement, només si se'ls supervisa o han rebut la instrucció adequada pel que fa a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenen els riscos que fer-ne ús comporta.
- L'aparell s'ha de mantenir fora de l'abast dels nens de menys de 3 anys, tret que estiguin supervisats en tot moment.
- Els nens d'entre 3 i 8 anys només han de poder engegar i apagar l'aparell si aquest s'ha col·locat o instal·lat en la posició prevista de funcionament normal i se'ls supervisa o han rebut instruccions relatives a l'ús segur de l'aparell i entenen els riscos que fer-ne ús comporta. Els nens d'entre 3 i 8 anys no han d'endollar, regular ni netejar l'aparell o fer-hi operacions de manteniment.
- No deixeu bosses de plàstic o elements de l'embalatge a l'abast dels nens. Són fonts potencials de perill.
- No el connecteu sense la seguretat que el voltatge que s'indica a la placa de característiques i el de casa vostra coincideixen.
- No feu servir l'aparell de calefacció en l'entorn immediat d'una banyera, dutxa o piscina.
- No feu servir l'aparell de calefacció si us ha caigut.
- No feu servir l'aparell de calefacció si hi ha senyals visibles que està malmès.
- Feu servir aquest aparell de calefacció damunt d'una superfície plana i estable, o fixeu-lo a la paret, segons el cas.

- Només un Servei Tècnic Autoritzat en pot manipular o substituir components.



- Per evitar que se sobreescalfi, no cobriu l'aparell de calefacció.
- **PRECAUCIÓ: Hi ha parts d'aquest aparell que es poden escalfar molt i provocar cremades. Heu de parar atenció especial quan hi hagi presents nens i persones vulnerables.**
- No l'humitegeu ni el submergiu en aigua.
- No col·loqueu l'aparell sota o davant d'una presa de corrent.
- Vigileu que els nens no juguin amb l'aparell. Eviteu que el tinguin a l'abast.
- **ADVERTIMENT:** No feu servir aquest aparell de calefacció en habitacions petites que estiguin ocupades per persones que no poden sortir per elles mateixes de l'habitació, tret que se'ls proporcioni vigilància permanent.
- Per desendollar-lo, estireu la clavilla; mai no estireu el cable.
- **ADVERTIMENT:** Per reduir el risc de foc, manteniu els tèxtils, les cortines o altres materials inflamables a una distància mínima d'1 metre de la sortida d'aire.
- Deixeu, com a mínim, 1 metre al voltant del termoventilador, perquè l'aire pugui circular amb normalitat.
- Col·loqueu-lo sempre en posició vertical i damunt d'una superfície plana i estable (no damunt de catifes especialment embuatades o toves).
- No recolzeu el cable de connexió damunt de zones calentes de l'aparell, i eviteu col·locar-lo davant de la reixeta de sortida d'aire.
- Aquest aparell té incorporat un sistema de seguretat que desconnecta la resistència en cas de sobreescalfament, sense interrompre el funcionament del ventilador perquè es pugui refrigerar.

- La neteja i el manteniment, que van a càrrec de l'usuari, no els poden fer els nens si no és amb supervisió.
- Si el cable d'alimentació està malmès, per estalviar-vos un perill, l'heu de fer substituir pel fabricant o pel servei postvenda o per personal similar qualificat.

INSTRUCCIONS D'ÚS

- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Feu girar el comandament de regulació del termòstat (3) en sentit horari fins que assoleixi la posició màxima (MAX).
- Feu girar el selector de potència (1) fins a la posició que voleu. El testimoni lluminós (2) s'encendrà i el termoventilador començarà a funcionar.
 - Posició (☞): L'aparell funcionarà com un ventilador i només Projectarà aire fred.
 - Posició "I": Potència mínima d'escalfor.
 - Posició "II": Potència màxima d'escalfor.
 - Posició 0: Apagat.
- Quan la temperatura de l'habitació sigui la que voleu, feu girar el comandament de regulació del termòstat (3) en sentit antihorari fins que el testimoni lluminós (2) s'apagui i el ventilador pari de funcionar. El termòstat s'encarregarà de mantenir de manera automàtica la temperatura seleccionada.

MANTENIMENT I NETEJA

- Abans de netejar-lo, assegureu-vos que l'aparell està desconnectat de la xarxa.
- Deixeu-ne refredar les parts calentes i netegeu-lo amb un drap sec i suau.
- És important que mantingueu les reixetes d'entrada i sortida d'aire sempre netes de pols i borrisol.
- Per a la neteja, no feu servir productes químics o abrasius, fregalls metàl·lics o altres que puguin malmetre les superfícies.

PROTECCIÓ DEL MEDI AMBIENT

- Com a consumidor, quan us en vulgueu desprendre, heu de dipositar l'aparell per a tractament posterior en un centre de recollida de residus o en un contenidor per a aquesta finalitat.
- No el llenceu mai a les escombraries. Així contribuïreu a tenir cura del medi ambient i millorar-lo..



Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Información de contacto: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					
Identificador(es) del modelo: JCTV1191-JCTV1193					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1.800 2.000	kW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
Potencia calorífica Mínima (indicativa)	P_{min}	0,900	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	No
Potencia calorífica Máxima continuada	$P_{max,c}$	2.000	kW	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	Si
Consumo de energía				Con control electrónico de temperatura interior	
En modo desactivado	P_o	0.00	W	Control de temperatura interior y temporizador diario	No
En modo preparado	P_{sm}	N/A	W	Control de temperatura interior y temporizador semanal	No
En modo reposo	P_{idle}	0.00	W	Otras opciones de control (puede seleccionar varias)	
En modo preparado en red	P_{nsm}	N/A	W		Control de temperatura interior con detección de presencia
En modo preparado con visualización de información o del estado			No	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	$\eta_{s,on}$	85.0	%	Opción de control a distancia	No
				Control de puesta en marcha adaptable	No
				Limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Sensor de lámpara negra	No
				Funcionalidad de autoaprendizaje	No
				Precisión de control	No

Requisitos de informação que os dispositivos de aquecimento elétrico locais devem cumprir

Informação de contacto: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					
Identificador(es) do modelo: JCTV1191-JCTV1193					
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade	Descrição	Unidade
Potência calorífica				Tipo de controlo de potência calorífica / de temperatura interior (selecione uma opção)	
Potência calorífica nominal	P_{nom}	1.800 2.000	kW	Potência calorífica de nível único, sem controlo de temperatura interior	Não
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,900	kW	Dois ou mais níveis manuais, sem controlo de temperatura interior	Não
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2.000	kW	Com controlo de temperatura interior através de termostato mecânico	Sim
Consumo de energia				Com controlo eletrónico de temperatura interior	Não
No modo desativado	P_o	0.00	W	Controlo de temperatura interior e temporizador diário	Não
Em modo preparado	P_{sm}	N/A	W	Controlo de temperatura interior e temporizador semanal	Não
Em modo de espera	P_{idle}	0.00	W	Outras opções de controlo (pode selecionar várias)	
Em modo preparado em rede	P_{nsm}	N/A	W		Controlo de temperatura interior com deteção de presença
Em modo preparado com visualização de informação ou do estado			No	Controlo de temperatura interior com deteção de janelas abertas	Não
Eficiência energética sazonal de aquecimento em modo ativo	$\eta_{s,on}$	85.0	%	Opção de controlo remoto	Não
				Controlo de funcionamento adaptável	Não
				Limitação do tempo de funcionamento	Não
				Sensor de lâmpada negra	Não
				Funcionalidade de autoaprendizagem	Não
				Precisão de controlo	Não

Information requirements for electric local space heaters

Contact details: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					
Model identifier(s): JCTV1191-JCTV1193					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.800 2.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,900	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.000	kW	With mechanic thermostat room temperature control	Yes
Consumo de energia				With electronic room temperature control	No
In off mode	P_o	0.00	W	Electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	P_{sm}	N/A	W	Electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P_{idle}	0.00	W	Other control options (multiple selections possible)	
In network standby	P_{nsm}	N/A	W	room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display information or status			No	room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	85.0	%	Distance control option	No
				Adaptive start control	No
				Working time limitation	No
				Black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	No

Exigences d'information auxquelles doivent se conformer les appareils électriques de chauffage local

Contact: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, Calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					
Identifiant(s) du modèle : JCTV1191-JCTV1193					
Description	Symbole	Valeur	Unité	Description	Unité
Pouvoir calorifique				Type de contrôle de pouvoir calorifique / de température intérieure (en choisir un)	
Pouvoir calorifique nominal	P_{nom}	1.800 2.000	kW	Pouvoir calorifique d'un seul niveau, sans contrôle de température intérieure	Non
Pouvoir calorifique minimum (indicatif)	P_{min}	0,900	kW	Deux niveaux manuels ou plus, sans contrôle de température intérieure	Non
Pouvoir calorifique maximum continu	$P_{max,c}$	2.000	kW	Avec contrôle de température intérieure par thermostat mécanique	Si
Consommation d'énergie				Avec contrôle électronique de température intérieure	Non
En mode désactivé	P_o	0.00	W	Contrôle de température intérieure et minuterie quotidienne	Non
En mode prêt	P_{sm}	N/A	W	Contrôle de température intérieure et minuterie hebdomadaire	Non
En mode repos	P_{idle}	0.00	W	Autres options de contrôle (plusieurs choix possible)	
En mode prêt sur secteur	P_{nsm}	N/A	W	Contrôle de température intérieure avec détection de présence	Non
En mode prêt avec affichage des informations ou de l'état			No	Contrôle de température intérieure avec détection de fenêtres ouvertes	Non
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage en mode actif	$\eta_{s,on}$	85.0	%	Option de contrôle à distance	Non
				Contrôle de mise en marche adaptable	Non
				Limitation du temps de fonctionnement	Non
				Capteur de lumière noire	Non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
				Précision de contrôle	Non

Requisiti informativi che devono essere soddisfatti dagli apparecchi elettrici per il riscaldamento degli ambienti

Contacto: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, Calle D, s/n 31500 Tudela Navarra					
Identificatore/i del modello: JCTV1191-JCTV1193					
Partita	ímbolo	Valore	Unitá	Partita	Unitá
Potenza termica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura interna (selezionarne uno)	
Potenza termica nominale	P_{nom}	1.800 2.000	kW	Potenza termica a livello singolo, senza controllo interno della temperatura	No
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0,900	kW	Due o piú livelli manuali, senza controllo della temperatura interna	No
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	2.000	kW	Con controllo meccanico della temperatura interna tramite termostato meccanico	Si
Consumo di energia				Con controllo elettronico della temperatura interna	No
In modalitá autonoma	P_o	0.00	W	Controllo della temperatura interna e timer giornaliero	No
In modalitá stand-by	P_{sm}	N/A	W	Controllo della temperatura interna e timer settimanale	No
In modalitá riposo	P_{idle}	0.00	W	Altre opzioni di controllo (è possibile selezionarne diverse)	
In modalitá stand-by in rete	P_{nsm}	N/A	W		Controllo della temperatura interna con rilevamento di presenza
In modalitá standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			No	Controllo della temperatura interna con rilevamento di finestre aperte	No
Efficienza energetica stagionale in modalitá actio	$\eta_{s,on}$	85.0	%	Opzione telecomando	No
				Controllo di avviamento personalizzato	No
				Limitazione del tempo di funzionamento	No
				Sensore a bulbo nero	No
				Funzionalità di autoapprendimento	No
				Precisione del controllo	No

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktinformationen: Jata electrodomésticos S.A. Polígono La Serna, Calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					
Kennung(en) des Modells: JCTV1191-JCTV1193					
Posten	Symbol	Wert	Einheit	Posten	Einheit
Wärmeleistung				Art der Steuerung der Wärmeleistung / Raumtemperatur (eine auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1.800 2.000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,900	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2.000	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
Energieverbrauch				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
En mode désactivé	P_o	0.00	W	mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
En mode prêt	P_{sm}	N/A	W	mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
En mode repos	P_{idle}	0.00	W	Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
En mode prêt sur secteur	P_{nsm}	N/A	W		Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)
En mode prêt avec affichage des informations ou de l'état			No	Contrôle de température intérieure avec détection de fenêtres ouvertes	Nein
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage en mode actif	$\eta_{s,on}$	85.0	%	Option de contrôle à distance	Nein
				Contrôle de mise en marche adaptable	Nein
				Limitation du temps de fonctionnement	Nein
				Capteur de lumière noire	Nein
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Nein
				Précision de contrôle de control	Nein

Requisits d'informació que els aparells de calefacció local elèctrics han de complir

Informació de contacte: Electrodomésticos Jata S.A. Polígono La Serna, calle D, s/n 31500 Tudela (Navarra)					
Identificador(es) do modelo: JCTV1191-JCTV1193					
Partida	Símbol	Valor	Unitat	Partida	Unitat
Potència calorífica				Mena de control de potència calorífica / de temperatura interior (seleccioneu-ne un)	
Potència calorífica nominal	P_{nom}	1.800 2.000	kW	Potència calorífica d'un sol nivell, sense control de temperatura interior	No
Potència calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,900	kW	Dos o més nivells manuals, sense control de temperatura interior	No
Potència calorífica màxima continuada	$P_{max,c}$	2.000	kW	Amb control de temperatura interior mitjançant termòstat mecànic	Si
Consum d'energia				Amb control electrònic de temperatura interior	
En mode desactivat	P_o	0.00	W	Control de temperatura interior i temporitzador diari	No
En mode preparat	P_{sm}	N/A	W	Control de temperatura interior i temporitzador setmanal	No
En mode repòs	P_{idle}	0.00	W	Altres opcions de control (en podeu seleccionar més d'una)	
En mode preparat en xarxa	P_{nsm}	N/A	W	Control de temperatura interior amb detecció de presència	No
En mode preparat amb visualització d'informació de l'estat			No	Control de temperatura interior amb detecció de finestres obertes	No
Eficiència energètica de calefacció en mode	$\eta_{s,on}$	85.0	%	Opció de control a distància	No
				Control d'engegada adaptable	No
				Limitació de temps de funcionament	No
				Sensor de llum negra	No
				Funcionalitat d'autoaprenentatge	No
				Precisió de control	No



GARANTÍA

- El titular de la garantía disfrutará de todos los derechos que la ley vigente de su país le conceda.

Ante cualquier avería consulte en su tienda o distribuidor habitual. Si lo prefiere, también puede consultar otras opciones para su zona en el apartado de Servicio Técnico de nuestra web (<https://www.jata.es/es/sat>)

EXCLUSIONES A LA GARANTÍA

- La garantía no cubre las roturas o averías producidas por caídas, la pérdida de accesorios o partes del aparato, instalación incorrecta, la manipulación total o parcial del producto por personal ajeno a los Servicios Técnicos de JATA, así como por causas de fuerza mayor ajenas a JATA (*fenómenos geológicos, disturbios, uso no doméstico, etc.*).

Igualmente, la garantía no tiene efecto sobre los componentes y accesorios que son objeto de desgaste por el uso, así como de los perecederos, tales como compuestos plásticos, goma, cristal, lámparas, papel, filtros, esmaltes, pinturas o recubrimientos deteriorados por un uso indebido o reacción a agentes como calor, agua o productos químicos externos.

Las averías producidas en enchufes, cables o conectores debido a un mal uso o por la sulfatación de los contactos de las pilas o baterías debido al deterioro de éstas, no están cubiertos por la garantía.

Asimismo, quedan exentas de la garantía las operaciones de ajuste y limpieza, explicadas en los libros de instrucciones y necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

GARANTIA

PT

O titular da garantia gozará de todos os direitos que lhe confere a legislação em vigor do seu país. Em caso de avaria, consulte a sua loja ou distribuidor habitual.

WARRANTY

EN

The holder of the guarantee will enjoy all the rights that the current law of his country grants. In case of any defect on your appliance, consult your store or distributor.

GARANTIE

FR

Le titulaire de la garantie jouira de tous les droits que la loi en vigueur de son pays lui accorde. En cas de panne, consultez votre magasin ou distributeur habituel.

GARANZIA

IT

Il titolare della garanzia godrà di tutti i diritti che la normativa vigente nel suo Paese gli concede. In caso di guasto, consultare il proprio negozio o distributore abituale.

GARANTIE

DE

Der Garantienehmer genießt alle Rechte, die ihm dasgewährt. Wenden Sie sich im Falle eines Fehlers an Ihr übliches Geschäft oder Ihren Händler, geltende Recht seines Landes

Jata

ESPAÑA

Polígono La Serna, calle D, s/n
31500 TUDELA - Navarra
Tel. 94 621 55 40

PORTUGAL

Avenida Engenheiro Duarte Pacheco, Torre 2-3, Sala 3
1070-102 Lisboa
Tel. 213 876 355 • Fax 213 867 398

www.jata.es

